

5-8.10.2023

Franches-Montagnes, Jura, Suisse

www.spiegelbergfestival.com

Odezenne

Vanishing Twin

Quinzequinze

Baby Volcano

III Considered

Astrid Sonne

Širom

Marion Cousin & Kaumwald

Martin XVII

Fhunyue Gao

Carebender

Emilie Zoé x Augustin Rebetez

Cardopusher/Safety Trance

Louis Jucker & Ripopée

Spiegelberg Festival

JURA  CH
REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

 LOTERIE
ROMANDE

 JURA
LE JURA
EST LA
SUISSE

 LODGING CASINO

Les Breuleux 

 Spiegelberg
Festival

 ajam

ERNST GÖHNER
STIFTUNG

 Prohelvetia

Prélocations sur Pelzi.ch





TENAX SA

CH-2345 LES BREULEUX



www.tenax-sa.ch

MICROMÉCANIQUE ET MÉCANIQUE DE PRÉCISION

Plus d'informations sur notre site internet
Weitere Informationen auf unserer Website

LE P'TIT MOT DE L'ASTRID PARATTE

Cher public,

C'est parti, le Spiegelberg Festival débarque dans la beauté automnale des Franches-Montagnes du 5 au 8 octobre 2023 !

Nouvel événement immersif et itinérant, le Spiegelberg Festival met en avant et investit des lieux typiques de la région, avec une programmation musicale « coups de cœur », qui mêle artistes internationaux et régionaux. Hors des formats habituels et privilégiant l'intimité, chaque concert et performance raconte sa propre histoire où la musique, le paysage, l'architecture et les éléments ne font qu'un. Ainsi, l'aventure Spiegelberg vous emmènera dans une ancienne église désacralisée, vous fera profiter d'un point de vue imprenable sur les alpes, vous entraînera dans une balade qui passera par les éoliennes, et se terminera dans une carrière, avant de vous faire découvrir plus durablement deux lieux emblématiques de la capitale franc-montagnarde, une halle aux chevaux et une brasserie.

Danemark, Angleterre, Slovénie, Allemagne, Espagne, France et Suisse, la programmation propose un grand voyage qui traverse la pop, le jazz, la musique électronique, le hip-hop et la folk. De la musique qui nous passionne, qu'elle soit atmosphérique, sauvage, expérimentale ou festive.

« Les Écuries » de la Halle du Marché-Concours, lieu central du festival, proposeront les 6 et 7 octobre un espace gratuit, avec son restaurant éphémère et sa carte originale composée exclusivement de produits locaux, ses bars, son plateau radio et ses installations artistiques, réalisées par des personnes issues de la migration et encadrées par un artiste jurassien. Notre lien fort avec les Franches-Montagnes nous rappelle que d'autres ont quitté une terre de cœur, sans promesse de retour.

Enfin, les anciens abattoirs accueilleront une installation sonore en quadriphonie, créée par des artistes locaux, qui raconte la dernière journée d'un bœuf.

Le Spiegelberg vit également tout au long de l'année à travers le podcast du Spiegelberg, un projet radiophonique qui fait découvrir les lieux et les personnes qui participent à rendre cette région aussi passionnante et particulière.

Nous nous réjouissons de vous accueillir dans notre « montagnes aux miroirs » avec ce nouveau festival aux multiples facettes !

INFOS PRATIQUES

ORGANISATION

Association L'Astrid Paratte

Spiegelberg Festival

rue des Prés 12

2350 Saignelégier, Suisse

info@spiegelbergfestival.com

SITE INTERNET

www.spiegelbergfestival.com, vous y retrouverez la programmation en détail, mais aussi

le podcast du Spiegelberg, à découvrir toute l'année.

NOS RÉSEAUX SOCIAUX

Pour suivre notre actualité, les changements de dernières minutes

 @spiegelberg_festival

 @Spiegelberg Festival

HORAIRES

Les Écuries (restaurant, bar et installation Boxes) :

vendredi 6.10, 16h30 - 1h00 / samedi 7.10, 10h00 - 1h00

Horaires des concerts : se référer à la grille horaire de programmation

Horaires les anciens abattoirs :

vendredi 6.10, 16h30 - 20h30, samedi 7.10, 10h00 - 20h30, dimanche 8.10, 10h00-17h30

BILLETTERIE

Les billets sont disponibles sur [Petzi](#)

Des nouveaux packs-abonnements vous sont proposés : Spiegelberg full pass (CHF 180.-)

/ vendredi full pass (CHF 59.-) et samedi full pass (CHF 79.-)

Les billets de train sont compris dans l'événement itinérant du samedi 7 octobre pour les concerts de Marion Cousin & Kaumwald aux éoliennes du Peuchapatte et Martin XVII à la carrière des Breuleux. Il est possible d'obtenir des billets sur les lieux des événements (dans la limite des places disponibles).

Les enfants paient à partir de 13 ans. Les billets ne sont ni échangeables ni remboursables.

TRANSPORT ET MOBILITÉ

Les horaires des événements sont programmés en fonction des transports publics, nous encourageons le public à les utiliser. Nos lieux sont à proximité des gares de train.

Pour les horaires, veuillez vous renseigner auprès des [Chemins de Fer du Jura](#) (notre partenaire officiel de transport), des [CFF](#) et des [Noctambus](#).

Des parkings sont prévus au Noirmont le jeudi 5 octobre et à Saignelégier, du vendredi 6 octobre au dimanche 8 octobre.

Le lieu central «Les Écuries» à la Halle du Marché-Concours de Saignelégier, est le point de base et de départ pour tous les concerts en plein air.

Les concerts en extérieur comprennent des temps de marche, munissez-vous de bonnes chaussures.

La Carrière des Breuleux est difficilement praticable en fauteuil roulant et autres supports ambulatoires. Nous encourageons les personnes à mobilité réduite à nous contacter à accueil@spiegelbergfestival.com, afin de les aider à évaluer l'accessibilité du terrain selon leurs possibilités.

LIEUX, SERVICES ET HÉBERGEMENTS

Les 6 et 7 octobre, le Spiegelberg Festival proposera une zone gratuite d'accès pour tout le monde, dans «Les Écuries» avec un restaurant, des bars, des installations artistiques et diverses animations. En plus du restaurant, des stands de nourritures vous seront proposés sur tous les événements.

Les installations «Peau de Vache» aux anciens abattoirs et «Boxes» aux Écuries sont accessibles gratuitement.

Des points d'infos seront accessibles sur les lieux des événements.

Les moyens de paiements sur le festival sont le cash, les cartes bancaires et Twint.

Un billet du Spiegelberg Festival vous donne accès gratuitement au Camping de Saignelégier pendant le festival ! Situé à 20min à pied du centre du festival (la Halle du Marché-Concours), il est l'un des plus beaux campings de Suisse, avec possibilité de faire ton joli feu de camp et de prendre des douches bien chaudes.

Les Franches-Montagnes et alentours comprennent de nombreux lieux d'hébergement.

Vous trouverez plus de renseignements ici: www.spiegelbergfestival.com



amrayoga.ch

5-8.10.2023

Franches-Montagnes, Jura, Suisse

www.spiegelbergfestival.com

Les lieux

Chez le Frisé - Haut du Bémont

Anciens abattoirs

Halle du Marché-Concours



Saignelégier

Le Noirmont

Ancienne église - Espace la Velle

Le Peuchapatte

Eolienne Le Côtai



Les Breuleux

Carrière Fin-des-Chaux

Spiegelberg Festival



LE NOIRMONT, ANCIENNE EGLISE - ESPACE LA VELLE

Jeu­di 5 octo­bre 2023 - 20h00-00h00
Ouverture des portes - 18h00



SAIGNELÉGIER - CHEZ LE FRISÉ - HAUT DU BÉMONT

Ven­dredi 6 octo­bre 2023 - 19h00-20h00
Départ balade depuis la halle du Marché-Concours - 18h00



SAIGNELÉGIER, HALLE DU MARCHÉ-CONCOURS

Ven­dredi et samedi 6-7 octo­bre 2023 - 21h30-3h00
Ouverture des portes - 20h00



LE PEUCHAPATTE, ÉOLIENNE LE CÔTAI

Samedi 7 octo­bre 2023 - 13h30-14h30
Départ balade depuis la halle du Marché-Concours - 11h00



LES BREULEUX, CARRIÈRE FIN-DES-CHAUX

Samedi 7 octo­bre 2023 - 17h00-18h00
Départ balade depuis la halle du Marché-Concours - 11h00



SAIGNELÉGIER, BRASSERIE BFM

Dimanche 8 octo­bre 2023 - 18h00-21h00
Ouverture des portes - 17h00



SAIGNELÉGIER, LES ECURIES - FESTIVAL OFF

Ven­dredi et samedi 6-7 octo­bre 2023 - 16h30-1h00 - 10h00-1h00
Point de départ des concerts-balades, restaurant, radio, projet «boxes»



SAIGNELÉGIER, ANCIENS ABATTOIRS - FESTIVAL OFF

Du ven­dredi au dimanche 6-8 octo­bre 2023
Ve 16h30-20h30 - Sa 10h00-20h30 - Di 10h00-17h30

Spiegelberg Festival 2023 Horaires

Spiegelberg Festival	JE 05.10.23	VE 06.10.23	SA 07.10.23	DI 08.10.23	VE 06.10.23		SA 07.10.23	DI 08.10.23	Spiegelberg OFF													
	Le Noirmont Ancienne église	Saignelégier Chez le Frisé	Saignelégier Halle du Marché-Concours	Le Peuchapatte Eolienne le Côtai	Les Breuleux Carrière	Saignelégier Halle du Marché-Concours	Saignelégier Brasserie BFM	Saignelégier Les écuries		Saignelégier Les abattoirs	Saignelégier Les Ecuries	Saignelégier Les abattoirs	Saignelégier Les abattoirs									
10:00			Portes																			
11:00			Départ concerts-balade																			
12:00			Déplacement train Saignelégier-Creux-des-Biches et Balade depuis la gare du Creux des Biches																			
13:00																						
14:00			Marion Cousin & Kaumwald																			
15:00																						
16:00																						
17:00																						
18:00	Portes	Départ concert-balade Balade aller depuis les écuries																				
19:00		III Considered																				
20:00	Louis Jucker & Ripopée	Balade retour																				
21:00																						
22:00	Carebender		Emilie Zoé X Augustin Rebetez																			
23:00	Astrid Sonne		Vanishing Twin																			
00:00																						
01:00			Quinzequinze																			
02:00			After DJ																			
03:00																						

Billetterie
 Entrée libre
 Balades
 Radio Spiegelberg



Boucherie charcuterie Bilat SA

Rue du Doubs 1 – 2336 Les Bois
Tél. 032 961 12 85 - Fax 032 961 13 47
www.boucheriebilat.ch

LA GOULE

Une entreprise du groupe **BKW**

RAIFFEISEN

Suisse.



GRAND TOUR
of Switzerland

La Suisse découvre
la Suisse.

Du 1^{er} mai au 30 novembre 2023

Jusqu'à
50%
de rabais.

En tant que sociétaire Raiffeisen avec le statut MemberPlus, vous bénéficiez de jusqu'à 50% de rabais sur les offres du Grand Tour of Switzerland.

raiffeisen.ch/grandtour

MEMBER
PLUS



Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Le Noirmont



STATIONNEMENT
Parking Halle polyvalente Le Noirmont



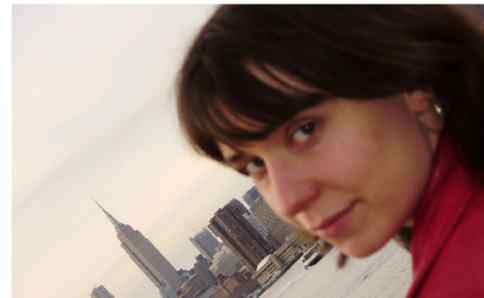
RESTAURATION
Bar et petite restauration sur le lieu de concerts



LOUIS JUCKER & RIPOPÉE
Jeudi 5 octobre 2023 - 20h00
Ouverture des portes - 18h00



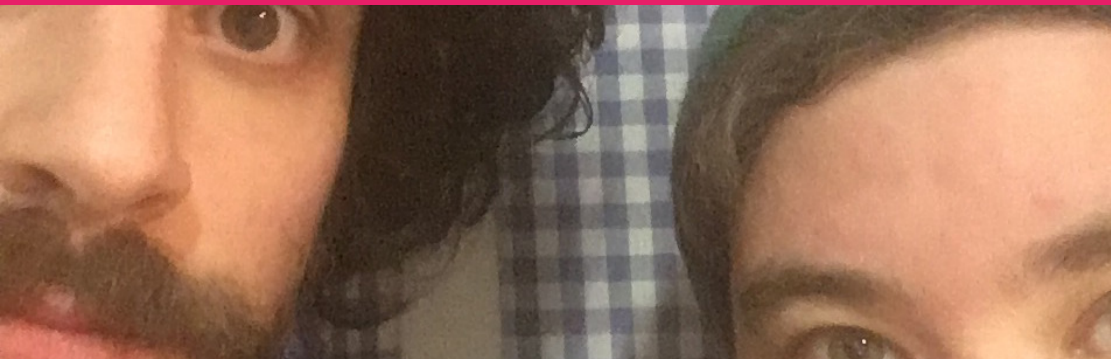
CAREBENDER
Jeudi 5 octobre 2023 - 21h30



ASTRID SONNE
Jeudi 5 octobre 2023 - 22h45



BILLETS



LOUIS JUCKER & RIPOPÉE (CH)

Espace La Velle (Ancienne église), Le Noirmont

Ouverture des portes à 18h00, concert à 20h00

Pour le premier concert de la première édition du Spiegelberg Festival, Louis Jucker vient présenter sa collaboration avec le collectif artistique Ripopée de Nyon!

L'auteur-compositeur-bricoleur de la Chaux-de-Fonds enregistre en direct, sur cassette, ses chansons folk-intimistes tandis que l'artiste et cofondatrice de Ripopée,

Jessica Vaucher confectionne les pochettes. Un show fait de surprises, de tours de magie et dans lequel le public participe pleinement au choix de la dramaturgie. Louis Jucker et Ripopée, un crew rêvé pour diriger cette mini messe lo-fi au sein de l'ancienne église du Noirmont.



CAREBENDER (CH/DE)

Espace La Velle (Ancienne église), Le Noirmont

Ouverture des portes à 18h00, concert à 21h30

Carebender est une chorale de colère et d'amour à huit voix, un envol fantastique guidé par des harmonies vocales puissantes. Né entre la Suisse et Berlin, le collectif propose des compositions vocales expérimentales parfois déroutantes, jouant des limites de l'harmonie traditionnelle, toujours sincères. Alex, Anne, Antu, Ariel, Lena, Lucien, Rahel et Zoey s'écoutent, se répondent, et nous proposent une ode qui, touchant à l'imperfection, touche au cœur des émotions

JEUDI 5 OCTOBRE 2023



ASTRID SONNE (DK)

Espace La Velle (Ancienne église), Le Noirmont
Ouverture des portes à 18h00, concert à 22h45

La très acclamée compositrice, productrice et artiste Astrid Sonne, basée à Copenhague, mêle expérimentations pop électronique et approches baroques. Avec une formation en musique classique, elle s'ouvre à l'espace électronique à travers des compositions sans limites. La musique d'Astrid Sonne mêle, par ses inspirations à la fois classiques et contemporaines, passé, présent et futur au sein de compositions résolument innovantes où l'on plane sans jamais s'écraser. Son dernier album, "Outside of your life", est un bijou de grâce et de virtuosité. Une artiste de luxe au point culminant de la première soirée du Spiegelberg festival.

[Site internet de l'artiste ici !](#)

FIDUCONSULT
SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE D'EXPERTISES ET REVISION - CONSEILS JURIDIQUES ET FISCAUX
PARTENAIRE D'ENTREPRISES RÉGIONALES



Saignelégier
Fiduconsult Jura SA
Rue de la Gruère 5
2350 Saignelégier
Tél. +41 32 951 27 27
jura@fiduconsult.ch

WWW.FIDUCONSULT.CH

EXPERTS-RÉVISEURS AGRÉÉS FIDUCIAIRE | SUISSE CHAMBRE # FIDUCIAIRE

FRIBOURG | BULLE | LAUSANNE | YVERDON | GENÈVE
NEUCHÂTEL | LA CHAUX-DE-FONDS | SAIGNELÉGIER

★ *Oli's Food* ★

Olivier Erard
Ch. de Saint-Nicolas 20
CP 331
2350 Saignelégier

olisfood.ch

Tél. 079 694 97 94

FMGCSA
Rue de l'Avenir 4, 2340 Le Noirmont
Tél. 032 953 12 47 - Fax 032 953 12 26
www.fmgcsa.ch

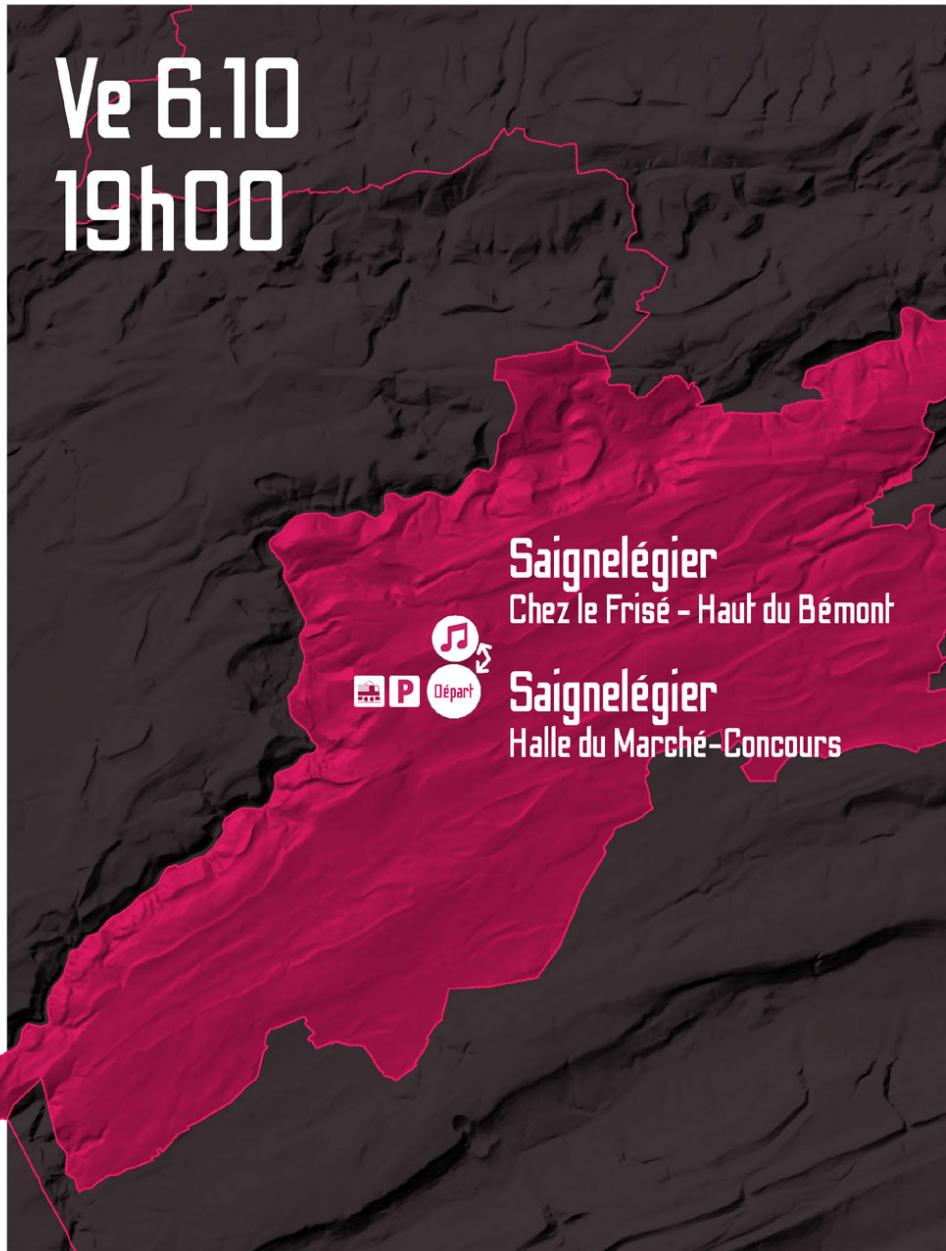
Terrassement
 Aménagement extérieur
 Viabilisation

Pose de revêtement bitumineux
 Rénovation
 Maçonnerie, béton armé

Librairie Papeterie FM
Rue de la Gare 8 032 951 12 34
2350 Saignelégier



www.librairie-papeterie-fm.ch



Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



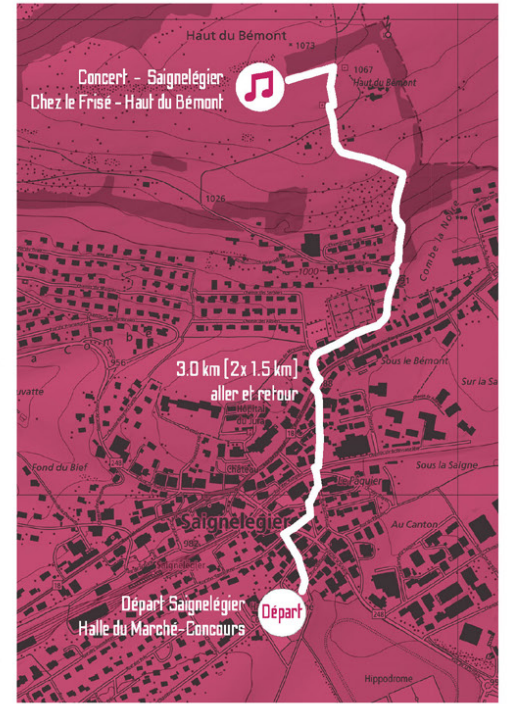
STATIONNEMENT
Parking Halle du Marché-Concours



RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours
Bar et petite restauration sur le lieu de concert



Ill Considered
Vendredi 6 octobre 2023 - 19h00
Départ baladé depuis la halle du Marché-Concours - 18h00



BILLETTS



ILL CONSIDERED (UK)

Rendez-vous à 18h – Les Écuries / Halle Cantine, Saignelégier
Départ à 18h00 – Destination Chez le Frisé, concert à 19h00

Digne représentant du Londres underground et de sa scène jazz bouillonnante, Ill Considered est un groupe en éruption douce. Combinant improvisation libre et deep groove, le trio britannique est composé du bassiste Liran Donin (Led Bib), du saxophoniste Idris Rahman (Wildflower, Soothsayers) et du producteur et batteur Emre Ramazanoglu (Leo Abrahams, Noel Gallagher, Theon Cross, Etienne Daho). Féroce et énergique, le groupe produit sans relâche, entre 2017 et 2019, neuf albums, déchirant un répertoire improvisé qui affiche une polyvalence et un sens de l'invention uniques. Un bel hommage aux grandes années free jazz du Café du Soleil pour accompagner, justement, le couché du soleil.

MÉTÉO

En cas de mauvais temps, le concert de Ill Considered du 6 octobre aura lieu au Café du Soleil à Saignelégier.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



***vosre santé,
notre priorité !***

pharmacieplus
franches-montagnes

place du 23-juin 2 saignelégier 032 951 12 03

boutique.parratartisan.com



shopping gourmand en ligne



PARRAT

boulangerie • pâtisserie • confiserie

Rue de l'Hôpital 17

2350 Saignelégier

www.parratartisan.com

+41 32 951 11 86



Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



STATIONNEMENT
Parking Halle du Marché-Concours



RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours



EMILIE ZOË X AUGUSTIN REBETEZ
Vendredi 6 octobre 2023 - 21h15
Ouverture des portes - 20h00



VANISHING TWIN
Vendredi 6 octobre 2023 - 23h00



QUINZEQUINZE
Vendredi 6 octobre 2023 - 00h30



BILLETS



EMILIE ZOÉ X AUGUSTIN REBETEZ (CH)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 21h15

Emilie Zoé vernit son premier livre au Spiegelberg Festival. L'ouvrage sort sur Label Rapace, la maison d'édition fondée par l'artiste jurassien Augustin Rebetez ! On fête ça avec un show en deux temps : d'abord les films enragés du plasticien présentés en format XXL, puis le concert d'Emilie Zoé que l'on a vu brûler les scènes de Suisse et d'Europe. L'explosion de deux mondes forts et singuliers, avec deux personnalités que l'on aime.



VANISHING TWIN (UK)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 23h00

Vanishing Twin s'est formé en 2015 à partir de membres de la scène indépendante d'East London et est rapidement devenu le groupe le plus inventif de la pop actuelle. Du jazz au trip psychédélique, au groove étrangement accessible, Vanishing Twin est une énigme en ces temps de fragmentation. Familier, mais différent, faisant appel à ce monde, mais d'un autre, parallèle. Déjà mythique, Vanishing Twin nous fait l'honneur de venir nous transporter dans son monde fantastique, à Saignelégier.



QUINZEQUINZE (FR/PF)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 00h30

Le groupe Quinzequinze affine sa musique "climatique", foisonnante et insulaire, portée par l'héritage tahitien de deux de ses membres. Dans cet espace magique, poétique et ouvert à la danse, l'art oratoire ancestral polynésien, l'orero, côtoie instruments percussifs traditionnels, influences caribéennes et productions électroniques futuristes. Véritable enfant ovni de notre époque, Quinzequinze s'est d'abord constitué comme un collectif pluridisciplinaire avant de venir présenter ses compositions musicales hypnotiques. Sur scène, le groupe prend de l'ampleur, tel un monstre étrange à cinq têtes qui ne laisse personne insensible.



BOBSLEIGH02

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, set de 1h30-2h15

Pour se présenter, voici ce que nous a transmis le franc-montagnard BOBSLEIGH 02:

```
UNIVERS:\User\BSLGH02>ping all user
```

Envoi d'une requête 'Ping' all user avec 32 octets de données :

PING : échec de la transmission. Défaillance générale.

PING : échec de la transmission. Défaillance générale.

PING : échec de la transmission. Défaillance générale.

PING : échec de la transmission. Défaillance générale.

À préciser qu'il nous offrira avec un set live, de sa «low bastard tekno» !

VENDREDI 6 OCTOBRE 2023



NAZYA

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, set de 2h20-3h

La jurassienne Nazya, co-fondatrice du collectif Detrack'Her, surfe sur les clubbings, les raves et les concerts depuis des années. Combinant sensualité et brutalité, Nazya vient adoucir les âmes et poncer les semelles pour clore cette première soirée dantesque à la Halle.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



Laurent Emery
T 032 952 18 36



Joanne Guenot
T 032 952 18 25



Michel Kornmayer
T 032 952 18 32

Toujours à votre écoute.
En harmonie avec vos besoins.

Agence des Franches-Montagnes
Rue de la Gruère 5, 2350 Saignelégier
T 032 952 18 20, jura@mobiliere.ch

mobiliere.ch

la Mobilière

1674/03



Delémont et Porrentruy
www.csd.ch

CSDINGENIEURS+
INGÉNIEUX PAR NATURE

Sa 7.10
11h00



TRANSPORTS PUBLICS

Transport aller - Saignelégier - Le Creux-des-Biches
Transport retour - Les Breuleux - Saignelégier
Transports compris dans le prix du billet



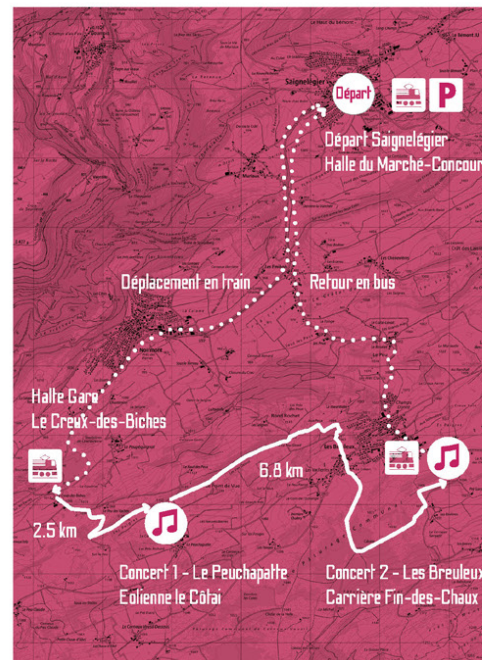
STATIONNEMENT

Parking Halle du Marché-Concours



RESTAURATION

Restauration Halle du Marché-Concours
Bar et petite restauration sur les lieux de concerts



MARION COUSIN & KAUMWALD

Samedi 7 octobre 2023 - 13h30

Départ balade depuis la Halle du Marché-Concours - 11h00



MARTIN XVII

Samedi 7 octobre 2023 - 17h00



Spiegelberg Festival



MARION COUSIN & KAUMWALD (FR)

Rendez-vous à 10h30 – Les Écuries / Halle Cantine, Saignelégier

Départ à 11h – Destination Le Creux-des-Biches pour démarrer la balade

«Marion Cousin revisite des romances d’antan, des histoires arides de femmes rêvant d’amour, abandonnées ou abusées. Chantées d’une voix à la douceur trompeuse, ces ritournelles racontent de sombres destins tristes à pleurer dont toute la noirceur transpire dans les griffures et l’atmosphère anxieuse des sonorités électroniques.»

(Le Monde). Entre paysages électroniques hypnotiques et accidentés et sonorités familières d’un folklore imaginaire, le trio transmet une musique à la fois étrange et évidente pour célébrer, au cœur de son projet, des romances d’Estrémadure, communauté autonome de la péninsule ibérique. Des ritournelles qui retentiront aux rythmes des hélices des éoliennes des Peuchappattes.

MÉTÉO

En cas de mauvais temps, les concerts de Marion Cousin & Kaumwald et Martin XVII le 7 octobre auront lieu au Café du Soleil à Saignelégier.

[Site internet de l’artiste ici !](#)



MARTIN XVII (CH)

Rendez-vous à 10h30 – Les Écuries / Halle Cantine, Saignelégier

Départ à 11h – Destination Le Creux-des-Biches pour démarrer la balade

L’esthétique musicale de Martin XVII est résolument aérienne, mélodique et solaire. Les sonorités électroniques fondent le fil rouge du duo jurassien composé de Louis Riondel et Pascal Lopionat. Qualifiée de “Mielcore”, ou “aigre-douce”, leur musique, synthétique et numérique, flirte avec le transhumanisme et les sonorités pop contemporaines. Les textes, en français, aux airs anodins et inoffensifs, s’attaquent de biais aux aberrations de notre époque. La tension produite par le contraste entre douceur mélodique et rugosité parolière constitue le principal terrain de jeu de Martin XVII. Quant au terrain de jeu effectif, en l’occurrence une carrière, il ne rendra l’expérience que plus exceptionnelle.

MÉTÉO

En cas de mauvais temps, les concerts de Marion Cousin & Kaumwald et Martin XVII le 7 octobre auront lieu au Café du Soleil à Saignelégier.

[Site internet de l’artiste ici !](#)



DONZÉ-BAUME
HABILLAGE HORLOGER



**OUVERT
DU LUNDI
AU SAMEDI**

RUE DES RANGIERS 5
SAIGNELÉGIER

WWW.LAMARCHANDE.CH

Fromagerie
de Saignelégier 

Tous les vendredis de 15h à 17h
Vente directe de Tête de Moine
Visites libres et gratuites.

En juillet, août et les 3 prem. semaines d'octobre
ouvert du lundi au vendredi de 15h à 17h.

Visites de groupes sur rendez-vous.



FDS Fromagerie de Saignelégier
+41 32 952 42 20

visites@tdm-saignelegier.ch
www.tdm-saignelegier.ch



Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



STATIONNEMENT
Parking Halle du Marché-Concours



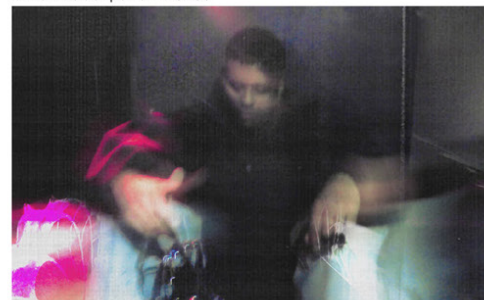
RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours



BABY VOLCANO
Samedi 7 octobre 2023 - 21h15
Ouverture des portes - 20h00



ODEZENNE
Samedi 7 octobre 2023 - 22h45



CARDOPUSHER / SAFETY TRANCE
Samedi 7 octobre 2023 - 00h45



BILLETTS



BABY VOLCANO (CH)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 21h15

La jurassienne Baby Volcano, avec son indéniable talent explosif, vient présenter un rare show XXL, accompagnée d'un crew de danseuses. Lorena Stadelmann, danseuse, performeuse et musicienne aux origines suisses-guatémaltèques a grandi à Courfaivre (Jura) et marque, depuis deux ans, les esprits au fer rouge avec son groupe. Quoiqu'il advienne, la scène prend feu de ses mouvements et de sa musique qui oscille entre dancehall, trap, et Witch pop, en français et en espagnol. La montagne des miroirs se transformera en resplendissant volcan le temps d'un show chaud pétri d'énergie et de magnétisme.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



ODEZENNE (FR)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 22h45

Les bordelais d'Odezenne, icônes d'une génération désillusionnée, viennent délivrer leur poésie puissante dans le flux tranquille de flows subtils. Entre rimes scandées et synthétiseurs désarticulés, Odezenne propose une aventure vertigineuse, qui ne cesse de faire varier les perspectives. Le groupe déverse dans sa musique un magma quasi indomptable de textes puissants qui nous invitent à danser tout au bord du gouffre. Le droit d'aller de travers, mais la bienveillance en étendard, Odezenne nous propose un observatoire, l'œil aux aguets, la vue trouble mais le cœur net. Au cœur du festival, le Spiegelberg s'élèvera avec eux au-dessus de la Halle du Marché-Concours, et jusqu'à 1200 mètres.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



CARDOPUSHER / SAFETY TRANCE (VEN/ESP)

Halle Cantine, Saignelégier

Ouverture des portes à 20h00, concert à 00h45

Pour finir cette soirée de manière indécente, place au DJ, artiste et producteur Cardopusher, né au Venezuela et basé à Barcelone. Sa palette grandiose évolue entre le reggaeton et la techno, on l'a vu collaborer et travailler avec Arca, Boys Noiz ou encore aux côtés de Rosalía! En 2022, la chanson « El Alma Que Te Trajo » sort sous son nouveau pseudonyme Safety Trance sur un EP qui se heurte de manière experte à un reggaeton industriel, de gauche et menaçant et, qui se révèle être la bande-son parfaite pour des temps incertains.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



ATB SA		
Ingénieurs-conseils		SIA suisse.ing
Moutier	032 494 55 88	
Courgenay	032 471 16 15	
Tramelan	032 487 59 77	
Saignelégier	032 951 17 22	
Delémont	032 422 56 44	
Laufen	061 761 17 85	
Saint-Imier	032 941 71 50	
www.atb-sa.ch	info@atb-sa.ch	

GARAGE ELOY FRESARD SA



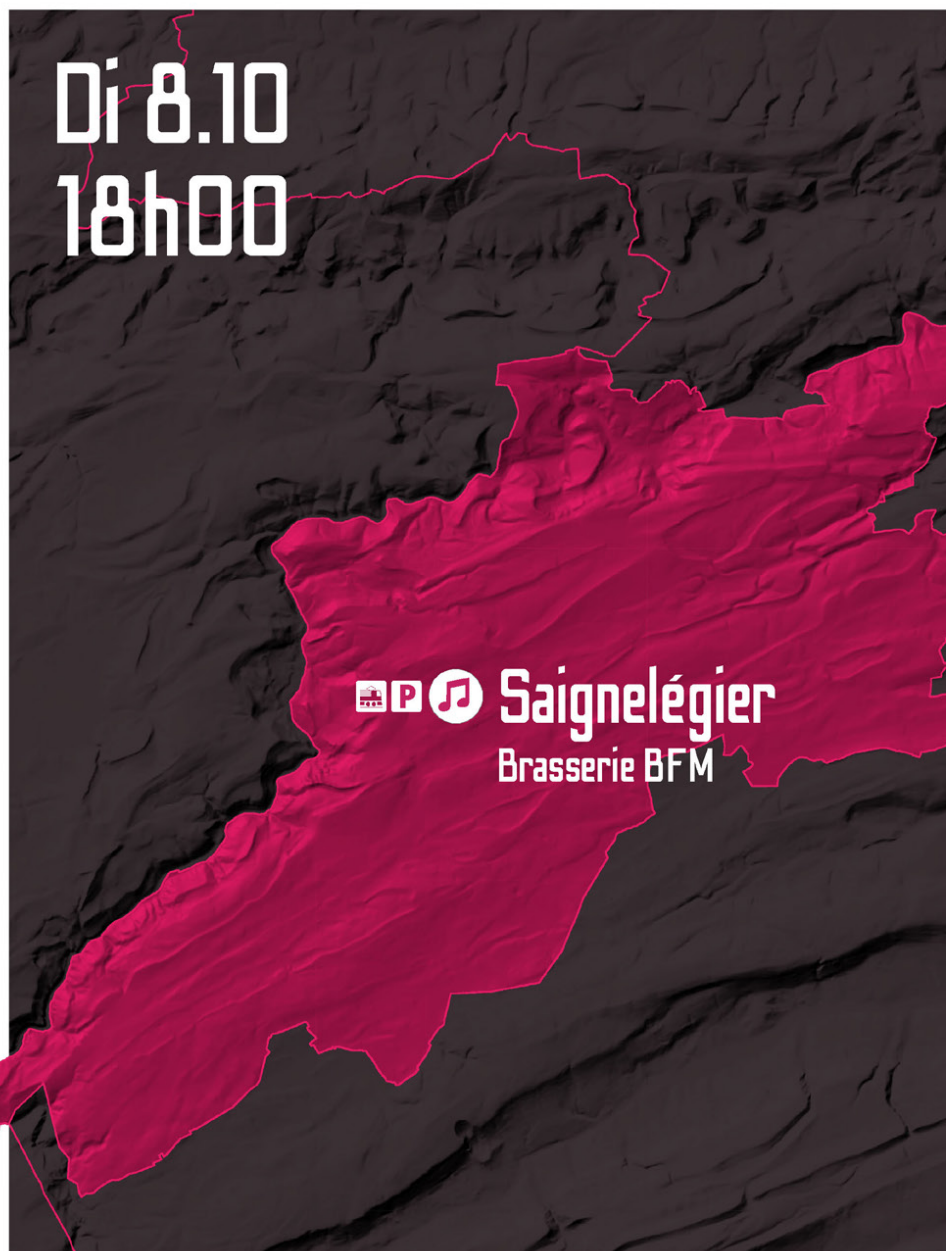
**MACHINES: AGRICOLES
FORESTIÈRES
CHANTIERS
JARDINS**

SERVICE HYDRAULIQUE LOCATION DE MACHINES

2338 LES EMIBOIS

TEL 032/951.12.45 FAX 032/951.13.59

WWW.GARAGE-ELOYFRESARD.CH



Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



STATIONNEMENT
Parking brasserie BFM



RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours



FHUNYUE GAO

Dimanche 8 octobre 2023 - 18h00
Ouverture des portes - 17h00



ŠIROM

Dimanche 8 octobre 2023 - 19h15





FUNHYUE GAO (CH/DE)

Brasserie des Franches-Montagnes, Saignelégier

Ouverture des portes à 17h00, concert à 18h00

Fhunyue Gao est une danseuse, performeuse et musicienne tessinoise basée à Genève qui excelle dans la manipulation des ondes du thérémine, l'un des plus anciens instruments de musique électronique. Fhunyue nous emmène, en solo, dans une lumineuse rêverie faite de pop étrange, de création parlée et de synthétiseurs. On se fond ici, comme neige au printemps, dans un monde expérimental merveilleux.

[Site internet de l'artiste ici !](#)



ŠIROM (SVN)

Brasserie des Franches-Montagnes, Saignelégier

Ouverture des portes à 17h00, concert à 19h15

Le trio Širôm s'amuse avec des instruments traditionnels et acoustiques dans une performance remarquable teintée de virtuosité et d'ironie. Les divers accordages, les rythmes polyrythmiques et les textures diverses racontent une épopée qui sonde des mondes musicaux inexplorés. Le groupe est en constante recherche d'instruments inhabituels et étudie par ailleurs, au moyen d'assemblage d'objets trouvés, des moyens de produire de nouveaux sons entêtants. La révélation slovène et son impressionnante trans-folk instrumentale mettra un point final retentissant à la semaine du Spiegelberg Festival.

[Site internet de l'artiste ici !](#)

Ve-Sa 6-7.10
Festival OFF

Restaurant
Boxes - installation artistique
Radio Spiegelberg

 **Saignelégier**
Halle du Marché-Concours
Les Ecuries

Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



STATIONNEMENT
Parking Halle du Marché-Concours



RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours



BOXES - INSTALLATION ARTISTIQUE - FESTIVAL OFF

Projet artistique en lien avec la migration coordonné par Adrien Jutard
Vendredi et samedi 6-7 octobre 2023 - 16h30-1h00 / 10h00-1h00



RADIO SPIEGELBERG - FESTIVAL OFF

Samedi 7 octobre 2023 - 19h00-21h00
Radio éphémère animée par Aleksandra Planinic et podcasts



RESTAURANT - FESTIVAL OFF

Restaurant éphémère dans les écuries de la halle du Marché-Concours
Vendredi et samedi 6-7 octobre 2023





BOXES

Ouverture des portes 16h30 – Les Écuries / Halle Cantine, Saignelégier

Le point de départ du projet : la représentation par la peinture de souvenirs d'enfance. Les réflexions autour des questions d'appartenance étant au cœur du Spiegelberg festival, ce projet rassemble une dizaine de personnes migrantes, avec ou sans pratique artistiques antérieures, qui investissent les boxes des Écuries par leurs créations. Imaginé et chapeauté par l'artiste franco-suisse Adrien Jutard, le projet "Boxes" est visible dans le lieu central du festival.

Vendredi 6.10 de 16h30 à 01h00

Samedi 7.10 de 10h00 à 01h00



RADIO SPIEGELBERG

Les Écuries / Halle Cantine, Saignelégier

Aleksandra Planinic et Valère Veya vous proposent «Radio Spiegelberg», deux heures d'émission live dans les Écuries de la Halle du Marché-Concours. L'animatrice cheffe d'orchestre et le réalisateur vous présenteront les épisodes du podcast du Spiegelberg et des interviews d'invité.e.s surprises ! Un belle manière d'ancrer cette nouvelle aventure qu'est le Spiegelberg Festival dans le vaste monde sonore.

Samedi 7.10 de 19h-21h

Ve-Di 6-8.10 Festival OFF

Peau de vache - installation sonore

 **Saignelégier**
Anciens abattoirs

Spiegelberg Festival



TRANSPORTS PUBLICS
Gare Saignelégier



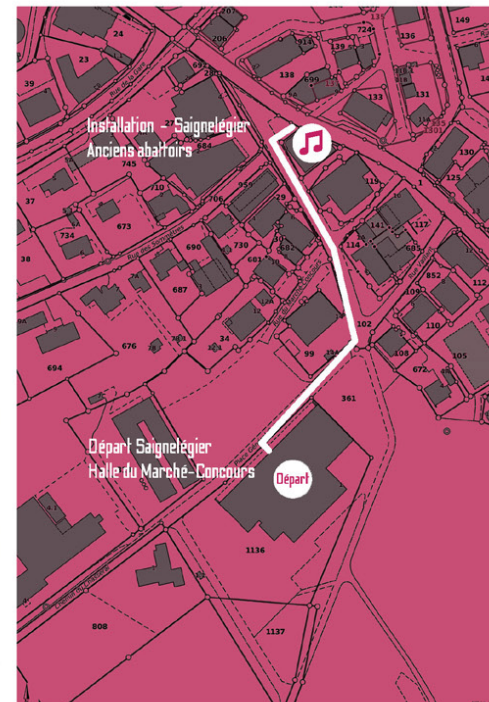
STATIONNEMENT
Parking Halle du Marché-Concours



RESTAURATION
Restauration Halle du Marché-Concours



PEAU DE VACHE - INSTALLATION SONORE - FESTIVAL OFF
Du vendredi au dimanche 6-8 octobre 2023
Ve 16h30-20h30 - Sa 10h00-20h30 - Di 10h00-17h30



VENDREDI 6, SAMEDI 7
ET DIMANCHE 8 OCTOBRE 2023



PEAU DE VACHE (CH)

Du 6 au 8 octobre 2023 (entrée libre) – Anciens Abattoirs, Saignelégier
Ouverture des portes vendredi 6.10 à 16h30

Peau de Vache est une installation qui propose une immersion dans l'univers sonore d'un bœuf. La possibilité de plonger dans sa réalité et de vivre de l'intérieur les 24 dernières heures avant son exécution. La comédienne jurassienne Laurence Maître, l'autrice neuchâteloise Fanny Wobmann et le musicien et ingénieur du son jurassien Hervé Girardin créent une expérience sensorielle inédite à la rencontre du destin de cet animal aussi familier que mystérieux. Une manière de changer de perspective et de questionner l'anthropocentrisme

A visiter en petit groupe de maximum 10 personnes.

Vendredi 6.10 de 16h30 à 20h30

Samedi 7.10 de 10h00 à 20h30

Dimanche 8.10 de 10h00 à 17h30



FIDUCIAIRE GIGANDET
Alexandre Gigandet
Expert diplômé en finance et en controlling
Tenue de comptabilité - Relations fiscales
Budgets et analyses comptables - Tous travaux fiduciaires
Rue de la Rotatte 34 - 2345 Les Breuleux
Tél. 032 954 18 53 - Fax 032 954 20 23
Email: info@fiduciairegigandet.ch



Ma douce heure
Institut de beauté
Maurane Varrin
Sommetres 11
2350 Saignelégier
079 566 08 88

Votre partenaire informatique de la region



ASTRIA
Informatique
📍 **2610 Saint-Imier** 🔗 **astria.ch**

L'originale, c'est ta montre !

www.ucsshop.com



Vos 
Pharmaciens
conseils

La confiance est un lien

Pharmacie 
St-Hubert

Le Noirmont
Simon Gagliardi
Pharmacien responsable



ILS NOUS SOUTIENNENT



NOTRE PARTENAIRE MÉDIA

GRRIF



Association L'Astrid Paratte – Spiegelberg Festival,
Rue des Prés 12 - CH-2350 Saignelégier – Suisse
info@spiegelbergfestival.com – www.spiegelbergfestival.com

